

دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب معهد مفتاح السلام العصري
الإسلامى بانيوماس



رسالة سرجانا

مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو
لتوفية إحدى الشروط للحصول على درجة سرجانا في كلية التربية

قدمتها:
IAIN PURWOKERTO
ليلي ياني نوفيتاساري

رقم القيد: ١٦١٧٤٠٣٠١٨

قسم تعليم اللغة العربية
كلية التربية وعلومها
الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠٢٠

الإقرار بالأصالة

تاموق نختة :

الإسم : ليلي ياني نوفيتاساري

رقم القيد : ١٦١٧٤٠٣٠١٨

درجة : سرجانا

كلية : التربية والعلوم التدريسية

قسم : تعليم اللغة العربية

أقرر أن جميع نسخة الرسالة هي نتيجة لبحثي وحدي، عدا الأقسام المكتسبة من

مصادرها.

بورووكرتو، مايو ٢٠٢٠



ليلي ياني نوفيتاساري

رقم القيد: ١٦١٧٤٠٣٠١٨

الموافقة

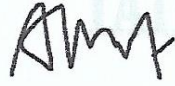
للمرسلة الجامعية بعنوان:

"دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي
بانيوماس"

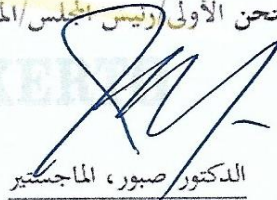
التي كتبت ليلي ياني نوفيتاساري (رقم القيد: 1617403018) قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية
والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو، قد نوقشت في تاريخ 15 يوليو 2020 وقررت
بأنها قد وفقت جميع الشروط للحصول على درجة سرجانا في التربية أجراها مجلس المناقشة

الممتحن الثاني/ كاتب المجلس

الممتحن الأول/ رئيس المجلس/ المشرف



أدي روسوتي، الماجستير



الدكتور/ صبور، الماجستير

رقم التوظيف: 196703071993031005 رقم التوظيف: 198607042010032004



الدكتور/ اندوس يسلام الحاج، الماجستير

رقم التوظيف: 1901968010919940310013



وفق عليه عميد الكلية التربية العلوم التديسية



الدكتور/ سوتو الحاج

رقم التوظيف: 191999031002



IAIN.PWT/FTIK/05,02

Tanggal Terbit :

No. Revisi :

مذكرة المشرف

إلى المكرم

عميد كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإرشاد الإطلاع والتوجيه والتتصحيح لرسالة الطالبة:

الاسم : ليلي ياني نوفيتاساري

رقم القيد : ١٦١٧٤٠٣٠١٨

الموضوع : دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام للطلاب بمعهد مفتاح السلام

العصري الإسلامي بانيوماس

أرى أن الرسالة قد كانت كافية لعرضها إلى الجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

بورو وكرتو، مايو ٢٠٢٠

المشرف،



الدكتور صبور الماجستير

رقم التسجيل: ١٩٦٧٠٣٠٧١٩٩٣٠٣١٠٠٥

الشعار

قال الله تعالى :

﴿ ٢ ﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

*“sesungguhnya kami menurunkannya berupa Qur’an
berbahasa Arab, agar kamu mengerti”*

(QS. Yusuf, Ayat ٢)



الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم

اللهم صل على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه أجمعين

بكل السرور قدمت الباحثة هذا البحث إلى المكرمين والمحبوبين:

أبي أحمد جازولي وأمي درواتي

هما الذاني يدعوان إلى الله كل يوم ويعطيان الحب الكبير والاهتمام الكثير للباحثة.

جزاكم الله خير الجزاء

IAIN PURWOKERTO

دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب معهد مفتاح السلام العصري

الإسلامى بانيوماس

ليلي ياني نوفيتاساري

١٦١٧٤٠٣٠١٨

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

لتوفيق أحد الشروط للحصول على درجة سرجانا في قسم التعليم اللغة العربية

التجريد

بيئة اللغة العربية وهي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وخاصة مهارة الكلام وتدفعهم وتجعلهم علي تطبيقها لتكلم في واقع حياتهم اليومية باللغة العربية. كانت صياغة المسئلة في هذا البحث هي (١) كيف احوال بيئة اللغة العربية في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامى بانيوماس (٢) ما دور بيئة اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام لطلاب معهد مفتاح السلام العصري الإسلامى بانيوماس.

في هذا البحث تستخدم الباحثة نوع البحث الميداني وطريقة البحث النوعي. وأما طريقة جمع البيانات في هذا البحث هي الملاحظة ومقابلة والوثيقة. يهدف في هذا البحث هي (١) معرفة أحوال بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب معهد مفتاح السلام العصري الإسلامى بانيوماس (٢) معرفة دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب بمعهد مفتاح السلام العصري الإسلامى بانيوماس. تشير نتائج هذه البحث إلى أن دور بيئة اللغة العربية في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامى بانيوماس يتألف من البيئة الرسمية المطبقة في المدرسة عند التدريس والتعلم مثل إعطاء المفردات ويستخدم المعلم اللغة العربية كلغة التدريس في التعلم. والبيئة غير الرسمية التي يتم تطبيقها في بيئة المعهد مثل أنشطة المسكن، أي إعطاء ٥-٨ مفردات ومحادثة ومحاضرة. ووجود مجالات حائط باللغة العربية. مع البيئة الرسمية

وغير الرسمية، فهي مفيدة جدا في تحسين مهارات الكلام لدى الطلاب في المعهد مفتاح
السلام العصري الإسلامي بانيوماس.
الكلمات الأساسية: دور بيئة، اللغة العربية، تنمية، مهارة الكلام، معهد مفتاح السلام
العصري الإسلامي بانيوماس



كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله، الحمد لله الذي أنعمنا بالتوفيق والهداية، ونستعينه بحوله وقوته القوية، فإنه لا حول ولا قوة إلا بالله، والصلاة والسلام على لاسول الله صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه ومن دعا بدعوته إلى يوم الدين.

فقد كتبت الباحثة الرسالة الجامعية لوفاء بعض الشروط لتليل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو. وأتمت الباحثة الرسالة الجامعية بتوفيق الله وهداياته تعالى تحت الموضوع: " دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب بمعهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس ". وتسر الباحثة أن تقدم أجل الشكر والتقدير إلى:

- ١- معالي الدكتور محمد رقيب، الماجستير الحاج، كرئيس الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو
- ٢- المكرم الدكتور سوويتو الماجستير، كعميد كلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.
- ٣- المكرم علي مهدي الماجستير، كرئيس قسم التعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

- ٤- المكرم الدكتور صبورالماجستير، كالمشرف الذي أفاد الباحثة علميا وعمليا ووجه خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير والمشرف في فصل اللغة العربية "أ" للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.
- ٥- جميع الأساتيد والأستاذات في قسم التعليم اللغة العربية الذين يساعدون الباحثة للحصول على علوم المفيدة.
- ٦- المكرم الأستاذ كاسنو مطلع، كالمدير المعهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس.
- ٧- جميع الأساتيد والأستاذات في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس.
- ٨- جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية المرحلة ٢٠١٦ بكلية التربية والعلوم التدريسة الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو. عسى الله أن يجعلنا من الناجحين.
- ٩- وكل من يساعد الباحثة أكمل هذا البحث.

بورووكرتو، ١٤ مايو ٢٠٢٠



ليلي ياني نوفيتاساري

رقم القيد: ١٦١٧٤٠٣٠١٨

محتويات البحث

أ.....	الموضوع
ب.....	الإقرار بالأصالة
ج.....	الموافق
د.....	مذكرة المشرف
ه.....	الشعار
و.....	الإهداء
ز.....	التجريد
ط.....	كلمة الشكر والتقدير
ك.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول: المقدمة
١.....	أ- خلفية المسألة
٤.....	ب- صياغة المسألة
٤.....	ج- تعريف المصطلحات
٦.....	د- أهداف البحث وفوائده

هـ- الدراسات السابقت ٧

و- تنظيم كتابة البحث ١٠

الباب الثاني: الاساس النظري ١٢

أ. النظرة عن بيئة اللغة العربية ١٢

١. مفهوم بيئة اللغة العربية ١٢

٢. أهداف بيئة اللغة العربية ١٥

٣. انواع بيئة اللغة العربية ١٦

٤. شروط تكوين بيئة اللغة العربية ٢٢

٥. استراتيجي لتكوية بيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية ٢٣

ب- النظرة عن مهارة الكلام ٢٤

١. مفهوم مهارة الكلام ٢٤

٢. أهمية مهارة الكلام ٢٥

٣. أهداف تعليم الكلام ٢٦

٤. مواد تعليم مهارة الكلم ٢٨

٥. تنمية مهارة الكلام ٢٩

٦. أقسام بيئة اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام ٣١

الباب الثالث: طريقة البحث..... ٣٢

أ- طريقة البحث ٣٢

ب- نوع البحث ٣٢

ج- مكان البحث ٣٣

د- البيانات ومصادرها ٣٣

هـ- طريقة جمع البيانات ٣٣

و- طريقة تحليل البيانات ٣٦

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها ٣٨

المبحث الأول: النظرة العامة عن معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي

بانيوماس ٣٨

أ- تاريخ معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس ٣٨

ب- الموقع الجغرافي للمعهد ٣٩

ج- نظرية معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس ٣٩

د- أحوال الأساتذ والموظفين في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي

بانيوماس ٤١

هـ- أحوال التلاميذ في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس..... ٤٤

و- احوال البرامج المعهدية أو المدرسة الدينية.....٤٧

البحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها.....٥٠

أ - احوال بيئة اللغة العربية في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي

بانيوماس.....٥٠

ب - دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب بمعهد مفتاح

السلام العصري الإسلامي بانيوماس.....٥٥

الباب الخامس: الاختتام.....٦٨

أ- نتيجة البحث.....٦٨

ب- الاقتراحات.....٧٠

ج- كلمة الاختتام.....٧١

المراجع.....٦٠

IAIN PURWOKERTO

الملاحق

السيرة الذاتية

الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية المسألة

كما عرفنا أن اللغة هي أصوات يعبرها كل قوم عن أغراضهم.^١ يستخدم اللغة من قبل الشركوسيلة لنقل المعلومات والأفكار للآخرين.^٢ وأن اللغة مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين والتي يتعارف أفراد مجتمع ذي ثقافة معينة على دلالاتها، من أجل تحقيق الاتصال بين بعضهم وبعض. لذلك اللغة هي شيء مهم في حياة الإنسان.

اللغة العربية هي لغة رسمية في كل دول العالم العربي، بالإضافة إلى أنها لغة رسمية على مستوى الدولي بعد اللغة الإنجليزية. فيقل إن اللغة العربية لها أهمية متزايدة ودور مهم في كثير من البلدان العالم، خاصة في بلادنا هذا إندونيسيا التي كانت معظم سكانه من المسلمين. اللغة العربية إحدى اللغات السامية، وهي لغة إسماعيل عليه السلام التي تكلم بها، وليست لغة إبراهيم لأن لغة كانت الكلدانية، ولا لغة أمه لأنها كانت مصرية تتكلم العربية.^٣ فمن أهم اللغة العربية، الأول إن اللغة العربية هي اللغة التي نزل بها القرآن لكرم. وبعد لك اللغة التي

^١ نور هادي، الموجوعة لتعليم المهارات اللغوية، (مطبع الجامعة: ٢٠١١)، ص. ٤.

^٢ عبد الواحد .ب. س. وهيزو كرنياون، *Kemahiran Berbahasa Indonesia* (بورووكرتو: كلديرا فريس، ٢٠١٢)، ص. ١-٢.

^٣ قسم المنهخ الداسي، تاريخ الأدب العربي الجزء الأول، (الطبعة الجديدة كطبع دار السلام كوتنور: ٢٠٠٤)، ص. ٢.

يتحاجها كل مسلم ليقرأ أو يفهم القرآن الذي يستمد منه المسلم الأوامر و النواهي والأحكام الشرعية. الثاني إن اللغة العربية مرتبطة بركن أساسي من أركان الإسلام، لأنها لغة الصلاة. فيصبح تعليم العربية بذلك واجبا علي كل مسلم. والثالث هي لغة الحديث الرسول الله عليه وسلم. ولا يمكن ان نعمل كلها إذا ما عرفنا وما فهمنا عن اللغة العربية.

مهارات اللغة العربية هي أهم العوامل التي يدافعها لطلاب في كفاءة اللغة العربية. وهذه المهارات الأربع هي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. إن الكلام هو ما يصدر عن الإنسان ليعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم واسامع، وهو عبارة عن لفظ ومعنى، واللفظ يتكون من رموز صوتية لها دلالة اصطلاحية متعارف عليها بين القارى و الكتاب بوسيلة النصوص التي كتبه الكتاب.

الكلام هو أساس مهارة التي تكون قسم مهم في تدريس اللغة الثاني. هذا المهارة محسوب من مهارة استنتاجية (*productive skill*) السبب هو طلبت كام الدور عملي على الطلاب لكي يستطيع الإتصال شفهيية بالجاهة أو مجتمع الأخرى. الناحية هذه المهارة مسيطر بين مهارات اللغة الأخرى بعد استماع. الكلام هو أنشطة اللغة التي فعلي من مستعمل اللغة ليعبر نفس بشفهية. في مفهومية الكلام هو بعض من مهارة اللغة.^٤

^٤ محمد خليل الله ، *Media Pembelajaran Bahasa Arab* ، (يوغياكرتا:أسواجا فريسندو:

كان بعض العوامل التي يستطيع أن يساعد تدعم أنشطة كلام، أولاً يسطرة المفردات، الشجاعة لتكلم ولو كان خطأ لذلك يحتج إلى تعلم من الخطأ، تحدّث خطأ مرار ليتجة إلى القدرة تحدث الصحيح. ثالثاً، صاحب أو بيئة اللغوية. محل بيئة اللغة العربية يساعد جدا لنجاح الكلام. لأن الكلام يحتج إلى صاحب أو مخطب. لكن المهم في البيئة هي الإرادة والإلتزام شخص ليستعمل اللغة دائماً ولو بنفسه.^٥

بيئة اللغة العربية مهمة جدا في إتقان اللغة، لأن كما قد عرفنا في العملية التدريس والتعليم عرف بالإصطلاح اكتساب اللغة وتعلم اللغة. اكساب هو العملية التوكيل اللغة الثانية بطبيعية الخال مباشرة مع الأشخا الذي يستعملون تلك اللغة. تتعلم اللغة هي العملية التوكيل اللغة على الأخص القوعدها، بطريقة تعلم اللغة مستقل بنفسه.^٦

وفقاً للملاحظة التي أجريت في ٢٧ يوليو ٢٠١٩ لد الباحثة في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس من إحدى المعاهد برنامج تحفيظ القرآن واللغة والدرسات الإسلامية وتعلم اللغة العربية. والذي يتعمق بأساس اللغة، هناك لغتان وهما اللغة العربية والإنجليزية، يتم تطبيقهما بالتناوب كل ثلاثة أيام، ويتعين على الطلاب الحاث باللغة العربية

^٥ سوجاعي، *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*، (سيمارنج: والي سوعو فريس، ٢٠٠٨)، ص. ٧٦.

^٦ أحمد فؤاد أفندي، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*، (ملانج: ميشكات، ٢٠٠٥)، ص. ٢٥-٢٦.

على التواصل اليومي، ومهارة الكلام دور مهم في تعليم اللغة العربية يبدأ بمحادثة ومحاضرة التلاميذ مع اصدقائهم حي يستطيع أن ترقى المعلمات في المفردات. يتم فيه بيئة اللغة العربية الذي يدافع لترقية كفاءة الطلاب في مهارات اللغة العربية خاصة في تنمية مهارة الكلام.

ب- صياغة المسألة

فبناء علي خلفية المسألة التي شرحها الباحثة فيحل صياغة المسألة هذا البحث حول "دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب بمعهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس". ثم حددها علي البحثين، وهما:

- ١- كيف احوال بيئة اللغة العربية في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس؟
- ٢- ما دور بيئة اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام لطلاب بمعهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس؟

ج- تعريف المصطلحات

موضوع في هذا البحث هو دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب بمعهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس. لسهول الحصول علي مضمون الموضوع، حدد الباحثة بعض المصطلحات والتعريفات ما يتعلق بالموضوع وهي:

١. دور بيئة اللغة العربية

في المعجم عربي عامة دور هو مجموعة من المسؤوليات و الأنشطة و الصلاحيات الممنوحة لشخص أو فريق.

البيئة هي إجمال الأشياء التي تحيط بنا وتؤثر على وجود الكائنات الحية على سطح الأرض متضمنة الماء والهواء والتربة والمعادن والمناخ والكائنات انفسهم، كما يمكن وصفها بأنها مجموعة من الانظمة المتشابكة مع بعضها البعض لدرجة التعقيد و التي تؤثر وتحد بقائنا في هذا العالم.

البيئة هي الوسط الإنساني والطبيعي، بعناصره المختلفة وجملة ظروفه الثقافية والاقتصادية والجغرافية التي تكتنف حياة الوليد الشري، وتؤثر فيها منذ حمله ثم ولادته وبدء حياته إلى آخرها.^٧ و البيئة اللغة العربية هي بيئة التي تتكلم فيها باللغة العربية

IAIN PURWOKERTO

٢. مهارة الكلام

الكلام هو اللفظ المركب المفيد بالضع.^٨ المهارة هي إحكام الشيء واجادته والحدق فيه، وهي أداة لغوي يتسم بالدقة والكفاءة فضلا عن السرعة والفهم، وعليه فإنها أداء إما أن

^٧ علي شرقاوي، رفعت حسن الملقفي، أصول التربية واتعليم، (قسما لمنهج الدراس بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة: ٢٠٠٧)، ص. ٥٦١.

^٨ محمد زين الدين رحمت الاسمي، ترجمة الأجرومية، (مكتبة سمارع: ١٩٩٧)، ص. ٣.

يكون صوتياً أو غير صوتي، فهي استعداد أو طاقة تساعد علي امتلاك القدرة الكلام النطق

٩.

الكلام هو اللفظ المركب المفيد بالضع. ويقصد بمهارة الكلام هو القدرة لتعبير المعلو
مات أوالعبارات أوالكلمات للوصول مقاصد إلى المخاطب، وهو من أهم النشاط اللغوي،
وكان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي على أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون.

٣. معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس

المعهد هو الناس ومشهدهم. المعهد مكان يؤسس للتعليم أو البحث، كمعهد
الدراسات العليا ومعهد البحث والجمع: المعاهد. معهد مفتاح السلام بانيوماس هو أحد من
المعهد الذي وقع في مدينة بانيوماس برنامج تحفظ القرآن و حيث يتعلم فيه عن العلوم والثقافة
والحضارة الإسلامية وكذلك اللغة العربية.

IAIN PURWOKERTO

د- أهداف البحث وفوائده

وفقا لتحديد صياغة المسألة السابقة يهدف هذا البحث إلى الأمور الآتية:

١- معرفة أحوال بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب بمعهد مفتاح السلام العص

ري الإسلامي بانوماس

^٩ زين كامل الخويس، المهارات اللغوية وعوامل تنميتها عند العرب وغيرهم، (دار العرفة الجامعة:

٢٠٠٧)، ص. ١٣-١٥.

٢- معرفة دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب معهد مفتاح السلام العصري

الإسلامى بانيوماس

أما فائدة تنقسم إلي قسمين، وهما:

١- الفائدة النظرية

أ- لتكون نتيجة هذا البحث تنفع للمعاهد التي تريد أن تسجل اللغة العربية في دراسته.

ب- لتكون نتيجة هذا البحث تنفع للباحثين في هذا المجال في زيادة المراجع عن اللغة العربية في

المعهد الإسلامى.

ج- لتكون نتيجة هذا البحث سهما علميا خاصة ما يتعلق بمهارات اللغة العربية بمعهد مفتاح

السلام العصري الإسلامى بانيوماس.

٢- الفائدة العملية

أ- لتكون نتيجة البحث مقدارا لمعرفة دور معهد مفتاح السلام بانيوماس لترقية كفاءة

الطلاب في مهارات اللغة العربية.

ب- لتكون نتيجة هذا البحث سهما مرجعا للباحثين الاخرين في المستقبل.

هـ- الدراسات السابقة

دراسة الأدب (مراجعة الأدبيات) هي عملية مراجعة و قراءة المواد المكتبة مثل

الكتاب أو الوثاق و دراسة و تقييم الإجراءات و نتائج البحوث المماثلة التي قام بها آخرون، وكذلك دراسة تقارير المراقبة و نتائج المسح و نتائج تحليل المشكلات المتعلقة بموضوع المشكلة التي يجب دراستها.^{١٠}

قبل إجراء البحث، تقدم الباحثة نعض البحث المتعلقة يبحثها منها:

١. الرسالة العلمية التي كتبها نوفيتا ساري بموضوع:

“دور البيئة اللغوية في تنمية مهارة الكلام لطلاب جمعية طلبة اللغة الإنجليزية والعربية في الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو”

نتائج هذا البحث أن البيئة اللغوية لها دور مهم على كفاءة الطلاب في مهارة اللغوية خاصة في مهارة الكلام. والبيئة اللغوية تكون مهمة لأنها تعطي الدوافع والحماسة لدى الطلاب. والأنشطة بجمعية طلبة اللغة الإنجليزية و العربية تعطي تأثيرا إيجابيا في تنمية كفاءة الطلاب الخاصة في اللغة العربية والإنجليزية.^{١١} الفرق هي أن هذا البحث تكون في الجامعة، أما أن الباحثة تبحث في جمعية طلبة اللغة الإنجليزية والعربية.

^{١٠} وينا سنجايا، *Penelitian Pendidikan, Jenis, Metode dan Prosedur*، (جاكرتا:

كناجانا: ٢٠١٣)، ص. ٢٠٥.

^{١١} نوفيتا ساري، *دور البيئة اللغوية في تنمية مهارة الكلام لطلاب جمعية طلبة اللغة الإنجليزية*

والعربية في الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو، الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو، ٢٠١٩.

٢. الرسالة العلمية التي كتبها مكرمة بموضوع:

Pengembangan Maharah Al-Kalam Melalui Bi'ah Lughawiyah di
Madrasah Aliyah Program Keagamaan (MAK) Pondok Pesantren Al-
٢ benda Brebes Tahun ٢٠١٦/٢٠١٧ Hikmah

نتائج هذا البحث أن مدعاة لترقية مهارة الكلام في المدرسة العالية الدينية بمعه الحكمة
تتأثر المدرسة ومدير اللغة المحترفة في فهم اللغة العربية. التشابة في البحث التي أجراها المؤلف
هو البحث علي قدم المساواة حول بيئة العربية و مهارة الكلام.^{١٢} الفرق هو أن البحث الذي
كتبها مكارمة يفيص عن ترقية مهارة الكلام، أما الباحثة يفيص عن دور البيئة اللغوية علي
مهارة الكلام.

٣. الرسالة العلمية التي كتبها موثلمة بموضوع:

Bi'ah Arabiyyah dalam Mengembangkan Maharah Al-Kalam Siswa di
Pondok Pesantren KMI (Kuliyyatul Mu'alimin Al-Islamiyyah)
Darunnajat Pruwatan Bumiayu Brebes Tahun ٢٠١٣/٢٠١٤

^{١٢} مكرمة، *Pengembangan Maharah Al-Kalam Melalui Bi'ah Lughawiyah di*
Madrasah Aliyah Program Keagamaan (MAK) Pondok Pesantren Al-Hikmah ٢
Benda Brebes Tahun ٢٠١٦-٢٠١٧، الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو، ٢٠١٧.

نتائج هذا البحث أن بيئة العربية بكلية المعلمين الإسلامية مصنفة في بيئة العربية رسمية وبيئة العربية غير رسمية. قال كم بيئة العربية رسمية لأن الفصل اللغة العربية تستخدم التواصل في التعلم، وقال بعض بيئة العربية غير رسمية لأن باللغة العربية على التواصل اليومية.^{١٣} الفرق هو أن البحث الذي كتبها، يفيص عن ترقية مهارة الكلام، أما الباحثة يفيص عن دور البيئة اللغة العربية علي مهارة الكلام.

و- تنظيم كتابة البحث

تنظيم كتابة البحث هي إطار في الأطروحة، يقصد تسهيل البحث، ثم يتم ترتيب هذه الأطروحة في خمسة فصول، بين الفصل الأولم الفصول الأخرى مترابطة، لتسهيل القراء ة في هذه الرسالة الجمعية، فجعل الباحث تنظيم كتابة ثلاثة الأجزاء وهي الجزء الأول والجزء المحتويات، والجزء الأخير. أما كما يلي:

الجزء الأول هذا الرسالة الجامعة يحتوي على صفحة الموضوع، الإقرار بالأصلية، صفة حة المواقبة، صفحة المذكرة المشرف، التجريد، صفة الشعار، صفة الإهداء، كلمة الشكوال تقديم، جدول المحتويات، قائمة الجداول، قائمة المرفقات.

^{١٣} سيني مؤلمة، *Bi'ah Arabiyah dalam Mengembangkan Maharah Al-Kalam* Siswa di KMI (Kuliyatul Mu'alimin Al Islamiyyah) Pondok Pesantren Darunajat Pruwatan Bumiayu Brebes Tahun ٢٠١٣-٢٠١٤، الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو،

الجزء المحتويات في الرسالة الجامعية يحتوى على خمسة الأبواب، وهم كما يلي:

أ- الباب الأول يتكون من المقدمة منها خليفة المسألة، وتعريف المصطلحات، وأهداف البحث وفائدة، والدراسات السابقة، وتنظيم كتابة البحث.

ب- الباب الثاني يتكون من الاساس النظرية، النظرة عن بيئة اللغة العربية والنظرة عن مهارة الكلام

ج- الباب الثالث يتكون من طريقة البحث، نوع البحث، مكان البحث، البيانات ومصادرها، طريقة جمع البيانات، طريقة تحليل البيانات.

د- البا الرابع عرض البيانات وتحليلها، البحث الأول: النظرة العامة معهد مفتاح السلام
العصري الإسلامى بانيوماس، البحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها أحوال بيئة اللغة العربية
في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامى بانيوماس ودور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة
الكلام العصري الإسلامى بانيوماس.

هـ- الباب الخامس الإختتام يتكون من الخلاصة والاقتراحات.

واجزء الأخير من الرسالة الجامعية يحتوى على قائمة المراجع، الملاحق، والسيرة الذاتية.

الباب الخامس

الاختتام

أ - نتيجة البحث

بناءً على تركيز البحث والبيانات التي تم الحصول عليها ميدانياً من خلال مراحل

الملاحظة والمقابلات والتوثيق ، يمكن للباحثين استخلاص النتائج كما يلي:

١ - احوال بيئة اللغة العربية في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانوماس

تصنف إلى بيئتين، يعني:

أ) البيئة الرسمية

يتم إنشاء البيئة الرسمية لأن المدارس الذي يقوم بالتدريس في مجال الدراسة يستخدم

اللغة العربية كلغة التدريس ، ووجود مفردات وثيقة الصلة أو وثيقة الصلة بالحياة اليومية

للطلاب. ثم يتم عمل المفردات المحفوظة في جمل بسيطة ثم تدرب على الكلام باللغة

العربية.

ب) البيئة غير الرسمية

بينما يتم إنشاء البيئة غير الرسمية بسبب تطبيق نظام الصعود على متن الطائرة حيث يُطلب

من جميع الطلاب العيش في المسكان. هناك أنشطة تدعم مهارات اللغة العربية مثل: أنشطة

المحاضر، أنشطة المحادثة ، إعطاء مفردات ٥-٨ في كل صباح ، ووجود مجالات حائط باللغة العربية.

٢- دور بيئة اللغة العربية في تنمية مهارة الكلام لطلاب معهد مفتاح السلام

العصري الإسلامي بانيوماس، كما يلي:

(أ) دور البيئة الرسمية، يتم تكليف الطلاب بمهمة التدريب في الحوار باستخدام اللغة العربية ويتم تشجيع الطلاب على حفظ المفردات المتعلقة بالحياة اليومية والمفردات المتعلقة ببيئة المدارس والمعهد.

(ب) دور بيئة غير رسمية، هناك بيئة تتطلب اللغة العربية، أي جميع أعضاء المسكان، وخاصة المسكان الإناث الذين يطلبون التواصل باستخدام اللغة العربية ويجب أن يكونوا مدرسين على الانضباط في التواصل باستخدام اللغة العربية، وهناك أنشطة تدعم مهارات اللغة العربية مثل: أنشطة المحاضر ، وأنشطة المحادثة، وإعطاء ٥-٨ مفردات كل صباح، ومجلة الحائط باللغة العربية.

(ج) الإشراف من خلال التعاون مع جميع الأطراف، سواء من المجال الترفيهي للمدرسة أو من بيئة المعهد للمساعدة في الإشراف على الانضباط باللغة العربية.

(د) تطبيق الانضباط من خلال أنواع مختلفة من القواعد والعقوبات للطلاب الذين يخالفون القواعد. يهدف إلى غرس الانضباط في اللغة العربية لدى الطلاب. يتم وضع قواعد

الانضباط بعناية وحكمة بحيث تعزز الوعي والرغبة في الامتثال لجميع القواعد التي تم وضعها. يجب أن تكون العقوبات التي يتم تحديدها تعليمية ولا تحتوي على عنف.

ب - الاقتراحات

بناء على النتائج البحث وذكر أن دور بيئة اللغة العربية في تحسين مهارات الكلام، حيث توجد بيئة رسمية وبيئة غير رسمية توفر دورا في تحسين مهارات الكلام لدى الطلاب، لذلك يقدم الباحثون المدخلات والمشورة على النحو كمايلي:

١ - للمهاد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس

أ) أمل أن يعزز حب اللغة العربية، حيث يتم وضع اللغة العربية كلغة حقيقية في الحياة.
ب) زيادة دائما لتعتاد على الكلام باللغة العربية عندما تكون في بيئة معهد من أجل خلق جو اللغة العربية وفقا لممر المعهد لتكون في خط ومتوازن.

٢ - لطلاب المعهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس

أ) يُطلب من الطلاب الحفاظ دائماً على القيم العالمية للمعهد في خضم بيئة اجتماعية باستخدام اللغة العربية عند الاجتماع مع الأصدقاء والأستاذة خارج وداخل المعهد
مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس.

ب) احرص تماماً على تصميمه وحماسه من خلال الكلام باللغة العربية عندما تكون في خضم عملية التدريس وأنشطة التعلم وإنشاء دروس اللغة ذات القيمة الإسلامية.

٣- مدارس اللغة العربية في معهد مفتاح السلام العصري الإسلامي بانيوماس

أ) يجب أن يعتاد المدارسون دائماً على الكلام باللغة العربية عند الدخول والتعبئة لنقل جميع أنشطة التدريس والتعلم باستخدام اللغة العربية.

ب) يجب على المدارس دائماً زيادة عناصر بيئة اللغة العربية بإصدارات وأنواع مختلفة وذلك لجعل الطلاب الذين يتعلمون أكثر وأكثر اهتماماً بتعلم اللغة العربية.

ج - كلمة الاختتام

الحمد لله والشكر لله والصلاة على رسول الله، الحمد لله الذي قدرني على اتمام كتابة هذه الرسالة الجامعية. وتشعر الباحثة على أن في هذه الكتابة مازال كثير من النقصان والأخطاء الذي يبعد عن الكمال والجمال. وأشكر شكرياً جزيلاً إلى الأساتيد والمدرسين، ولأصدقاء والخاصة إلي أبي وأمي الذاتي قد أيداني وبدعوان إلى الله كل يوم، ولمن قد سعدت الباحثة في إحتتام هذه الرسالة الجامعية. عسى الله أن يجزيهم خير الجزاء ويسهل لهم كل أمورهم ويجعلهم من الناجحين. آمين.

الباحثة



ليلي ياني نوفيتاساري

١٦١٧٤٠٣٠١٨

المراجع

إبراهيم اللبودي، منى، الحوار فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمية، القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣.

أحمد فؤاد محمد، عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم،
١٩٩٢

أمير الهادي، هاريونو، *Metode Penelitian Pendidikan*، باندونج: فرستاكا سيتيا،
٢٠٠٥

بشري، تكوين بيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية، مانج: المقالة التي القاها في الدورة
التدريبية للمعلمين اللغة العربية جاوى-بالي، ٢٠٠١.

حسين الديلمي، علي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة، عمان-أردن: دار الشروق، ٢٠٠٣.
خليل الله، محمد. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*، يوغياكرتا: أسواجا فريسندو:
ت. ت

زهدي، حامي، البيئة اللغوية وتكوينها ودورها في اكتساب اللغة، UIN PRESS، ٢٠٠٨.
زين الدين رحمت الاسمي، محمد، ترجمة الأجرومية، مكتبة سماراع: ١٩٩٧.

ساربي، نوفيتا، دور البيئة اللغوية في تنمية مهارة الكلام لطلاب جمعية طلبة اللغة الإنجليزية
والعربية في الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو. الجامعة الإسلامية الحكومية
بورووكرتو. ٢٠١٩.

سنجايا، وينا، *Penelitian Pendidikan, Jenis, Metode dan Prosedur*، جاكرتا:
كناجانا. ٢٠١٣.

سوجاعي، *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*، سيمارنج: والي سوعو فريس
٢٠٠٨.

سوغيونو، *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*،
بندونج: أففايتا، ٢٠٠٩.

سوغيونو، *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*،
باندونج: أففايتا، ٢٠١٥.

عبد الواحد ب. س. وهيرو كرنياون. *Kemahiran Berbahasa Indonesia*، بورووكرتو:
كلديرا فريس. ٢٠١٢.

علي شرقاوي، رفعت حسن الملقفي، أصول التربية والتعليم، قسما لمنهج الدراس بكلية المعلمين
الإسلامية بمعهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة: ٢٠٠٧.

الفاسي الفهري، عبد القادر، اللغة والبيئة. منشورات الزمان: ٢٠٠٣.

فؤاد أفندي، أحمد. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*، مالانج: UIN Maliki
Press. ٢٠٠٩.

فؤاد أفندي، أحمد، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*، ملانج: ميشكات
٢٠٠٥.

القرآن الكريم، سورة يونس : ٨٧

قسم المنهج الداسي، تاريخ الأدب العربي الجزء الأول. الطبعة الجديدة كطبع دار السلام
كونتور. ٢٠٠٤.

كامل الخويس، زين ، المهارات اللغوية وعوامل تنميتها عند العرب وغيرهم، دار العرفة الجامعة:
٢٠٠٧.

مارغونو، *Metodologi Penelitian Pendidikan*، جاكرتا: رينيك تبتا، ٢٠٠٩.

ماريانا، ريتا، *Pengelolaan Lingkungan Belajar*، ديفوك: فرينادا ميديا غروف.
٢٠١٠

مكرمة، *Pengembangan Maharah Al-Kalam Melalui Bi'ah Lughawiyah di Madrasah Aliyah Program Keagamaan (MAK) Pondok Pesantren*
Al-Hikmah ٢ Benda Brebes Tahun ٢٠١٦-٢٠١٧، الجامعة الإسلامية
الحكومية بوروكرتو. ٢٠١٧.

منظور، ابن، *لسان العرب*، الطبعة السادسة بيروت: دار صادر، ١٩٩٧.

مؤلة، سيتي، *Bi'ah Arabiyah dalam Mengembangkan Maharah Al-Kalam Siswa di KMI (Kuliyatul Mu'alimin Al Islamiyyah) Pondok*
Pruwatan Bumiayu Brebes Tahun Pesantren Darunajat ٢٠١٣

٢٠١٤، الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو، ٢٠١٣
IAIN PURWOKERTO

هادي، نور. *الموجوعة لتعليم المهارات اللغوية*، مطبع الجامعة. ٢٠١١